

"Now, sir, remember you are on your oath! I want you to answer this simple question, 'Was them stones there when you made your survey?'"

"Yes, sir," replied the old man, in a most impressive manner, and with never a smile on his face—"Yes, sir, *them stones was there when I made the survey!*"

THE canny faculty of the "Hielandmon" is a plant that takes transplanting kindly, as witness the following episode at a recent sitting of the Exchequer Court in Cape Breton. The Crown was suing for the recovery of money fraudulently obtained upon certain fishing bounty cheques by means of personation. The locality where the frauds were perpetrated was wholly settled by Highland Scotch immigrants, many of whose descendants to-day can speak nothing but Gaelic. A peculiar custom prevails amongst them of giving precisely the same Christian name to brothers of full blood, often resulting in much confusion. Counsel for the defence was not slow to avail himself of this fact to show that the defendants might have innocently paid over the money to the wrong person by mistaking his identity. But there was a hard nut for counsel to crack in one instance where a certain *Jonathan* Mc--- had been paid the money coming to one *John* Mc--- on the bounty list. He called as a witness a rawboned follower of the craft of Tubal-Cain to prove that "John" and "Jonathan" were one and the same name in Gaelic. Now, the witness was a good Roman Catholic, and his own parish priest was present in court, so when the learned counsel opened fire by asking him if "Jain" didn't mean *Jonathan* in the Old Testament, and *John* in the New Testament, as found in the Gaelic Bible, his Scotch caution was immediately aroused against being entrapped into an admission that he would do "sic a wrang thing" as to read a Protestant compilation of the scriptures. "I canna say for that," he answered, "but I do say that my own name it will be 'John,' and I nefer heerd ennyone callin' me 'Jonathan,' whatever!"

"But," inquired counsel, "you surely read the Gospels sometimes, and you know there is a Gospel according to St. John?"

Witness (with an air of not wishing to commit himself): "I have heerd of them gospels."

Counsel: "Didn't you ever read the Gospel of St. John in Gaelic or English?"

Witness (his manner indicating as much righteous repudiation as if he were asked if he had perused a French novel): "No, I nefer read them books!"

A NEW book on Canada, by Dr. Bourinot, will shortly be issued. It is entitled "How Canada is Governed," and gives in plain, simple language a short account of the executive, legislative, judicial, and municipal institutions of the country, together with a sketch of their origin and development. The book will be illustrated with numerous engravings and autographs, and, being the work of so eminent an authority as Dr. Bourinot, will be indispensable to those who wish to be well informed about the affairs of the Dominion. The Copp, Clark Company (Ltd.) are the publishers.